

༄༅། །སྒྲགས་གྱི་ཡན་ལག་བདུན་པ་གསེར་ཁང་མ། །

《密咒七支供養·色康瑪》

翻譯：劉哲安

དུས་གསུམ་རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་ཕོ་བྲང་མཚོག

讀松 賈哇 棍吉 頗張秋

三世一切如來聖宮殿，

འགྲུང་མེད་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་པའི་གདན་སྟེང་དུ།

久美 倫計 竹貝 滇登篤

不動任運成就墊之上，

།སེམས་ཉིད་གདོད་ནས་དག་པའི་དགྱིལ་ལའོར་འདིར། །

森尼 對內 達貝 金扣笛

本來清淨心性壇城中，

།རང་བྱུང་སྤྲོ་མ་མཚོག་ལ་བཟླ་བར་བགྱི། །

讓炯 喇嘛 秋拉 大哇吉

請觀自生殊勝之上師！

ཚོས་དབྱིངས་བདེ་ཆེན་དེའི་མཐོང་མ་ཐག

確映 迭千 迭尼 通瑪踏

剎那得見大樂之法界，

བདེ་ཆེན་དག་པའི་ས་ལ་ཕྱིན་པར་བྱེད།

碟千 達貝 薩拉 欽巴結

抵達大樂清淨之樂土，

།ལའོར་བའི་རྒྱ་མཚོ་ཆེལས་རབ་བརྒྱལ་ནས། །

扣威 賈措 切勒 惹給內

即可度脫輪迴之大海，

།མཐོང་བ་དོན་ཡོད་སྤྲོ་མ་མཚོག་འདི་བཟླ། །

通哇 敦月 喇嘛 秋笛大

請觀見即得利上師尊。

སྐབས་དེ་དྲན་པར་གྱུར་པ་ཙམ་གྱིས་ཀྱང་།

夾迭 展巴 久巴 贊計將

雖儘剎那憶念救度尊，

དཔའ་བོ་གཡུལ་ལས་རྣམ་རྒྱལ་སྤྲོ་མ་ལ།

巴窩 域勒 囊嘉 喇嘛啦

勇士善戰尊勝之上師，

།ཉོན་མོངས་རྣམ་ཉོག་བདུད་དཔུང་འཛོམས་མཛད་པའི། །

紐夢 囊豆 堆崩 炯則貝

即滅煩惱念頭魔軍眾，

།ཡིངས་པ་མེད་པར་ཤེས་རབ་མིག་གིས་བཟླ། །

延巴 美巴 謝惹 彌給大

請不放逸以智眼觀之！

ཁྱོད་ཀྱི་སྐྱེ་ལ་ཕྱོགས་བཅུ་མ་ལུས་པའི།

闕吉 固拉 秋居 瑪呂貝
於您身中圓具十方之，

མི་འཇིགས་བསྐྱེ་ཉི་ཟླ་འི་གདན་སྟེང་དུ།

米吉 悲瑪 尼迭 滇登篤
不敗蓮華日月墊之上，

།དུས་གསུམ་རྒྱལ་བ་སྐྱེས་དང་བཅས་པ་རྣམས། །

堆松 嘉哇 瑟尙 界巴囊
三時諸佛以及佛子眾；

།མཚན་དབེས་སྐྱེས་པའི་སྐྱེ་ལ་དགའ་བས་བཟླ། །

燦貝 這貝 固拉 噶威大
請觀相好隨好莊嚴身！

སྐྱེ་གསུམ་སེམས་ཀྱི་རོ་བོ་རྩོ་རྩེ་འཆང་།

固松 森吉 哦沃 多傑羌
三身心之體性金剛持，

དཔག་མེད་ལུས་ཀྱིས་སྒྲིབ་ཚོགས་བཏུང་བྱས་ཏེ།

霸美 呂計 震湊 堆杰迭
身化無量雲海之化身，

།དབྱེར་མེད་བདེ་བ་ཆེན་པོ་ཁྱོད་ཉིད་ལ། །

業美 迭哇 千波 闕尼拉
無別大樂您尊身足前，

།གཏུང་བའི་ང་རོས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཚོ། །

東威 昂銳 洽擦 架速企
殷切呼喊頂禮行皈依。

རིན་ཆེན་བྱང་ཚུབ་སེམས་ཀྱི་རང་བཞིན་སྐྱེ།

仁千 蔣秋 森吉 穰醒固
珍貴菩提心之自性身，

ཞིང་ཁམས་ཐམས་ཅད་ཁྱོད་ཀྱི་སྐྱེས་ཁྱབ་ཅིང་།

醒康 湯界 闕吉 皈恰經
一切淨土遍滿您尊身，

།དུས་གསུམ་རྒྱལ་བ་ཀུན་དང་འབྲེས་པ་ཡིས། །

堆松 嘉哇 棍尙 摘巴宜
混合三世一切之如來，

།སྐྱེ་ལ་ཞིང་ཁམས་སྣང་མཛད་དཔལ་ལ་འདུད། །

固拉 醒康 囊則 巴拉堆
身中顯現淨土恭致禮！

བྲི་མེད་གསུང་དབྱངས་བདུད་ཅིའི་རྒྱ་མཚོ་ཡིས།

直美 松央 讀仄 賈措宜
倚仗無垢妙音甘露海，

ལྷ་བའི་རི་རྒྱལ་ལྷན་པོ་འཛོམས་མཛད་པ།

大威 日嘉 倫波 炯則巴
粉碎見地須彌山王者，

།ཚོས་ཀུན་སྐྱེ་བ་མེད་པར་རབ་བསྟན་ནས། །

闕棍 皆哇 美巴 惹滇內
揭露萬法無生義理已，

།ཐོགས་མེད་དོ་རྗེའི་གསུང་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

透美 多皆 松拉 洽擦洛
恭敬頂禮無礙金剛語。

འགྲུར་མེད་སློ་འདས་ཕུགས་ཀྱི་དགྱིལ་འཁོར་དུ།

久美 洛迭 圖吉 金扣篤
不動離念佛意壇城中，

དུས་གསུམ་མཁུའ་བའི་ཡེ་ཤེས་སློབས་འཆང་བ།

讀松 千貝 耶謝 豆羌哇
執持三時遍知之本慧，

།ཚོས་དབྱིངས་མཉམ་བ་ཉིད་ལས་མ་གཡོས་ཀྱང། །

闕映 娘巴 尼勒 瑪月將
雖不逾越法界平等性，

།གཉིས་མེད་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

匿美 倫吉 竹拉 洽擦洛
頂禮無二自在成就者。

ཁྱོད་ཀྱི་སྐྱེ་གསུང་ཕུགས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་ནི།

闕吉 固松 圖吉 遠滇尼
您之身語意等諸功德，

རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱིས་བརྗོད་ཀྱང་ཚོགས་མེད་པའི།

嘉哇 棍吉 覺將 奏美貝
一切如來讚歎猶未盡，

།བསྐྱལ་བ་རྒྱ་མཚོ་མ་ལུས་བམས་ཅད་དུ། །

噶巴 賈措 瑪呂 湯界篤
窮盡大海一切之劫時，

།ཡོན་ཏན་མཐའ་ཡས་མངའ་བ་ཁྱོད་ཕྱག་འཚལ། །

遠滇 踏耶 昂哇 闕洽擦
頂禮具足無邊功德您。

འཕོར་བའི་རྒྱ་མཚོ་སྟོངས་པར་མ་གྱུར་ཚེ།

扣威 賈措 洞巴 瑪局策
輪迴大海未成空盡時，

སྒྲ་ཚོགས་ལྷུན་གྲུབ་རྒྱུ་ཚད་མེད་པ་ཡི།

那湊 倫珠 均切 美巴宜
不斷種種自在成就者，

།འགྲོ་རྣམས་སྒྲིབ་པར་མཛད་པའི་འཕྲིན་ལས་མཚོག།

卓囊 敏巴 則貝 琛勒丘
成熟眾生殊勝之事業，

།སྐྱབས་མཚོག་སྒྲ་མ་བྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

架秋 喇嘛 闕拉 洽擦洛
頂禮殊勝依怙上師您！

བྱོད་ལ་མཚོད་པའི་རྣམ་འཕྲུལ་རྒྱ་མཚོ་ཡིས།

闕拉 卻貝 囊初 賈措宜
倚仗供養您之神變海，

ཚོས་ཀྱི་དབྱིངས་རྣམས་རྒྱས་པར་བཀའ་ནས་འི།

闕吉 映囊 節巴 剛內尼
廣大遍滿一切之法界，

།རྒྱལ་བ་མཉེས་གིང་འགྲོ་རྣམས་སྒྲིབ་མཛད་པའི།

賈哇 涅醒 卓囊 悶則貝
令佛歡喜成熟諸眾生，

།རྒྱུ་ཚད་མེད་པར་སྒྲ་མེད་མཚོད་པས་མཚོད།

局切 美巴 喇美 卻貝卻
以此不斷無上供作供。

བདག་ཉིད་ཚེན་པོའི་ཕྱགས་ཀྱི་ཕོ་བྲང་ནས།

達尼 千波 圖吉 迫彰內
而從大自在主意宮殿，

ཕྱོགས་བཅུའི་ཞིང་ཁམས་མ་ལུས་ཐམས་ཅད་དུ།

秋居 醒康 瑪呂 湯界篤
而令十方一切淨土中，

།ཚད་མེད་བྱང་ཚུབ་སེམས་ཀྱི་འོད་འཕྲོས་པས།

猜美 蔣秋 森計 偉炊貝
放射無量菩提心光彩，

།མཚོད་པའི་ལྷ་མོ་མཛེས་མ་དཔག་མེད་རྣམས།

卻貝 拉莫 則瑪 霸美囊
充滿無數供養美天女，

ཡོན་ཆབ་མེ་ཏོག་བདུག་སྒྲོས་སྣང་གསལ་དང་།

遠洽 美豆 讀播 囊色 倘
飲水 鮮花 熏香 與明燈，

དུས་གསུམ་རྒྱལ་བ་མཉེས་པའི་ཆར་ཕབ་ནས།

堆松 嘉哇 涅貝 洽帕內
降下 三世佛 喜供養 雨，

ཁྲི་མཚོག་ཞལ་ཟས་མཚོད་པའི་སྒྲིན་ཕུང་ལས། །

直丘 俠瑟 卻貝 震澎勒
塗香 食物 等等 之供雲，

ཞིང་ཁམས་བཀང་ནས་དུས་གསུམ་རྒྱལ་བ་མཚོད། །

醒康 剛內 堆松 嘉哇 卻
遍滿 淨土 供養 三時佛。

རྒྱལ་བའི་སྐུ་ལས་འོད་ཟེར་ཡང་འཕྲོས་པས།

嘉威 固雷 偉瑟 仰輟貝
從佛身中 再次 放光芒，

རོལ་མོ་ན་བཟའ་རིན་ཚེན་སྒྲན་དང་འབྲུ།

若莫 拿撒 仁千 曼倘竹
音樂 華服 珍寶 藥與 穀，

ཁ་དུགས་དང་རྒྱལ་མཚན་བ་དན་སྒྲ་བྲེ་སྒྲིན། །

讀倘 嘉燦 巴滇 喇遮震
寶傘 勝幢 風幡 華蓋 雲，

སྒྲ་ཚོགས་མཚོད་སྒྲིན་རྒྱ་མཚོ་དག་གིས་མཚོད། །

那措 卻震 嘉湊 達給 卻
各種 供養 雲海 作供養。

འཁོར་ལོ་ལ་སོགས་རིན་ཚེན་སྣ་བདུན་དང་།

扣洛 拉梭 仁千 那敦倘
法輪 等等 輪王 七政寶，

བགྲ་གིས་རྗེས་དང་དངོས་གྲུབ་རྗེས་ལ་སོགས།

札西 則倘 哦竹 則拉梭
吉祥物 與 成就物 等等，

ཁནས་ཁང་ལ་སོགས་ཉེ་བའི་རིན་ཚེན་བདུན། །

內康 拉梭 涅威 仁千敦
宮室 等等 輪王 七近寶，

ཚོགས་གཉིས་ལས་བྱུང་འདི་དག་བཞེས་སུ་གསོལ། །

措尼 雷炯 笛達 協速梭
祈請 受用 二資 所生物。

གཞན་ཡང་རབ་འབྱམས་རྒྱལ་བའི་ཞིང་ཁམས་སུ། ། བདག་པོས་བཟུང་དང་ཡོངས་སུ་མ་བཟུང་བའི། །

咸仰 惹將 嘉威 醒康速
復又廣大如來淨土中，

達波 松尚 永速 瑪松威
我所有與非我所有之，

མཚོན་པ་རྣམས་དང་མཚོན་པར་འོས་པ་རྣམས།

卻巴 囊尚 卻巴 哦巴囊
供養以及應當供養物，

།ཐམས་ཅད་སྒོ་ཡིས་སྒྲངས་ནས་མགོན་པོ་མཚོན། །

湯界 洛宜 朗內 袞波卻
皆以心作化現作供養。

སྐྱ་གསུམ་དགྱིལ་འཁོར་གིན་ཏུ་རྣམ་དག་པ།

固松 金扣 欣篤 囊達巴
三身壇城之中極清淨，

།སྒྲིབ་མེད་ལུན་སུམ་ཚོགས་པས་རབ་གང་བ། །

涓美 彭松 湊貝 惹港哇
無垢圓滿供養所遍滿，

དུས་གསུམ་རྒྱལ་བའི་ཞིང་ཀུན་མཚོན་པ་འབྲུལ།

讀松 嘉威 醒棍 卻巴撲
供養三世如來之淨土，

།བརྩེ་བའི་བདག་ཉིད་ཁྱོད་གྱིས་བཞེས་སུ་གསོལ། །

哉威 達匿 闕計 協速梭
願您慈悲之主您納受。

མགོན་པོ་ཁྱོད་ལ་བདག་གི་ལུས་ངག་ཡིད།

袞波 闕拉 達給 呂盎宜
於您怙主我以身語意，

།མཁའ་མཉམ་འོངས་སྒྱོད་མ་ལུས་ཐམས་ཅད་དང། །

喀娘 攏覺 瑪呂 湯界尚
量等虛空一切之受用，

དུས་གསུམ་བསགས་པའི་དགེ་བ་དག་གིས་མཚོན།

讀松 薩貝 給哇 達給卻
三時所積之善作供養，

།ཐུགས་རྗེས་འགྲོ་བའི་དོན་དུ་བཞེས་སུ་གསོལ། །

圖傑 卓威 敦篤 協速梭
願為眾生悲心受用之。

གཟུགས་སྒྲི་རོ་རེག་བྱ་དོ་རྗེ་མ།

速札 直若 惹夾 多傑瑪
色聲香味觸等金剛母，

སྒྲིབ་གསུམ་དག་བྱེད་འདོད་ཡོན་ལྷ་མོས་མཚོད།

直松 達界 堆願 拉莫卻
供養清淨三障之天女，

།མཐོང་བོས་མནམ་དང་མྱོང་རེག་བྱ་བ་ལས། །

通推 囊尚 弄惹 枕巴勒
經由見聽聞嘗念觸等，

།དྲི་མེད་རྒྱལ་བའི་དབང་པོ་བཞེས་སུ་གསོལ། །

直美 嘉威 旺波 協速梭
無垢如來自在請受用。

གཟུགས་ཀྱི་རང་བཞིན་སྒྲི་ཡི་དོ་རྗེ་མ།

速吉 穰形 固宜 多傑瑪
色之自性身之金剛女，

ཚོས་རྗེ་བླ་མའི་སྐྱེན་ལ་བསྐྱེམ་པར་བཀྱི།

卻傑 喇昧 間拉 定巴計
融入法主上師之眼中，

།གཉི་མུག་རྣམ་པར་དག་པའི་ལྷ་མོ་མཚོག།

帝慕 囊巴 達貝 拉莫秋
淨除愚癡殊勝之天女，

།གཉིས་མེད་བདེ་བ་ཚེན་པོར་བཞེས་སུ་གསོལ། །

匿美 迭哇 千波 協速梭
敬請受用無二之大樂。

སྒྲི་ཡི་རང་བཞིན་གསུགས་ཀྱི་དོ་རྗེ་མ།

札宜 穰形 圖計 多傑瑪
聲之自性意之金剛女，

ཚོས་རྗེ་བླ་མའི་སྐྱེན་ལ་བསྐྱེམ་པར་བཀྱི།

卻傑 喇昧 年拉 定巴計
融入法主上師之耳中，

།ཞེ་སྤང་རྣམ་པར་དག་པའི་ལྷ་མོ་མཚོག།

協當 囊巴 達貝 拉莫秋
淨除嗔恨殊勝之天女，

།གཉིས་མེད་བདེ་བ་ཚེན་པོར་བཞེས་སུ་གསོལ། །

匿美 迭哇 千波 協速梭
敬請受用無二之大樂。

དྲི་ཡི་རང་བཞིན་ཡོན་ཏན་དོ་རྗེ་མ།

直宜 穰形 圓湏 多傑瑪
香之自性功德金剛女，

ཚོས་རྗེ་བླ་མའི་གངས་ལ་བསྟེན་པར་བསྒྲི།

卻傑 喇昧 香拉 定巴計
融入法主上師之鼻中，

།ང་རྒྱལ་རྣམ་པར་དག་པའི་ལྷ་མོ་མཚོག།

昂嘉 囊巴 達貝 拉莫秋
淨除我慢殊勝之天女，

།གཉིས་མེད་བདེ་བ་ཚེན་པོར་བཞེས་སུ་གསོལ།

匿美 迭哇 千波 協速梭
敬請受用無二之大樂。

རོ་ཡི་རང་བཞིན་གསུང་གི་དོ་རྗེ་མ།

若宜 穰形 松給 多傑瑪
味之自性語之金剛女，

ཚོས་རྗེ་བླ་མའི་ལྷགས་ལ་བསྟེན་པར་བསྒྲི།

卻傑 喇昧 架拉 定巴計
融入法主上師之舌中，

།འདོད་ཆགས་རྣམ་པར་དག་པའི་ལྷ་མོ་མཚོག།

對洽 囊巴 達貝 拉莫秋
淨除貪欲殊勝之天女，

།གཉིས་མེད་བདེ་བ་ཚེན་པོར་བཞེས་སུ་གསོལ།

匿美 迭哇 千波 協速梭
敬請受用無二之大樂。

རེག་བྱའི་རང་བཞིན་འཕྲིན་ལས་དོ་རྗེ་མ།

惹皆 穰形 琛勒 多傑瑪
觸之自性事業金剛女，

ཚོས་རྗེ་བླ་མའི་སྐུ་ལ་བསྟེན་པར་བསྒྲི།

卻傑 拉昧 固拉 定巴計
融入法主上師之身中，

།ཕྲག་དོག་རྣམ་པར་དག་པའི་ལྷ་མོ་མཚོག།

詫豆 囊巴 達貝 拉莫秋
淨除嫉妒殊勝之天女，

།གཉིས་མེད་བདེ་བ་ཚེན་པོར་བཞེས་སུ་གསོལ།

匿美 迭哇 千波 協速梭
敬請受用無二之大樂。

ཚོས་ཀུན་གདོད་ནས་སྟོང་ཉིད་རྩོ་རྩེ་མ།

卻棍 對內 東匿 多傑瑪
萬法本始空性金剛女，

ཚོས་རྩེ་སྤེལ་མའི་བྱུགས་ལ་བསྐྱེམ་པར་བགྱི།

卻傑 拉昧 圖拉 定巴計
融入法主上師之意中，

།སེམས་ཉིད་རྣམ་པར་དག་པའི་ལྷ་མོ་མཚོག།

森匿 囊巴 達貝 拉莫秋
淨除心性殊勝金剛女，

།གཉིས་མེད་བདེ་བ་ཚེན་པོར་བཞེས་སུ་གསོལ།

匿美 迭哇 千波 協速梭
敬請受用無二之大樂。

ཐབས་དང་ཤེས་རབ་དབྱེར་མེད་རྒྱལ་བ་མཚོག།

踏倘 謝惹 業美 嘉哇秋
方便智慧無別殊勝佛，

།རིགས་ལྔ་ཡབ་ཡུམ་དཔའ་བོ་མཁའ་འགྲོའི་ཚོགས།

惹盜 雅雲 巴渥 康卓湊
五部雙運勇士空行眾，

དཔག་མེད་ནམ་མཁའ་གང་བའི་སངས་རྒྱས་རྣམས།།མཚོད་པར་འབྲུལ་ལོ་བདེ་ཚེན་འདི་བཞེས་ཤིག།

霸美 囊喀 港威 桑傑囊
遍滿虛空無量諸佛眾，

卻巴 補洛 迭千 笛協息
恭敬供養請受此大樂。

ཚོས་ཀུན་མཉམ་ཉིད་ཉིང་འཛིན་རྒྱ་མཚོ་ལས།

卻棍 娘匿 丁怎 嘉措勒
萬法等性禪定海之中，

།མི་གཡོ་རྣམ་འཇུག་རྒྱ་མཚོས་འགྲོ་བ་འདྲེན།།

米佑 囊初 賈措 卓哇枕
以此不動神變海度眾，

སངས་རྒྱས་ཞིང་ཁམས་ཀུན་ལ་མངའ་མཛད་པའི།

桑傑 形康 棍拉 啊則貝
一切佛土中得自在者，

།རྒྱལ་སྤྱི་སེམས་དཔའི་ཚོགས་རྣམས་བཞེས་སུ་གསོལ།།

嘉瑟 森貝 湊囊 協速梭
佛子菩薩諸眾請受用。

ཚད་མེད་བྱུགས་རྗེས་ཁྲོས་པའི་གཏུམ་ཆེན་རྣམས།

猜美 圖傑 輟貝 動千囊

無量悲心顯為大忿怒，

རྩྱུ་པའ་ང་ལོས་བདུད་དཔུང་འཛོམས་མཛད་པའི།

吽呬 昂銳 堆崩 炯則貝

吽呬吼聲摧滅魔軍之，

།འགྱིང་བའི་སྐུལ་མ་ཆེག་ཅིགས་རམ་པའི་ཞལ། །

今威 固瑪 切仄 昂貝霞

傲慢之身獠牙猙獰面，

།ཡེ་ཤེས་ཁྲོ་རྒྱལ་འདི་དག་བཞེས་སུ་གསོལ། །

耶謝 輟嘉 底達 協速梭

本慧憤怒本尊請受用。

བྱི་ནང་གསང་བའི་མཚོད་སླིན་སྣ་ཚོགས་ཀུན།

企囊 桑威 卻震 那措棍

外內秘密種種之供雲，

གཉིས་མེད་འགྱུར་བ་མེད་པའི་ངང་ཚུལ་ཅན།

匿美 久哇 美貝 昂促間

具足無二不動之境界，

།ཀུན་བཟང་སེམས་ཀྱི་དགྱིལ་ལའོར་ཡངས་པ་འདིར། །

棍桑 森吉 金扣 揚霸笛

普賢寬廣心之壇城中，

།དེ་བཞིན་ཉིད་མཚོད་སླ་ན་མེད་པས་མཚོད། །

迭形 匿卻 拉拿 美貝卻

供養真如供養無上供。

ཚོས་ཀུན་གདོད་ནས་སེམས་ཉིད་རྣམ་དག་ལ།

卻棍 對內 森匿 囊大拉

萬法本始清淨之心性，

ཆགས་སྣང་ལྟུལ་བར་གྱུར་བ་ཅི་མཚིས་པ།

洽當 初哇 久巴 計企巴

所具一切貪愛與迷亂，

།བདག་གཞན་གཉིས་སྣང་བཟང་ངན་ཐ་དད་དུ། །

達現 匿囊 桑恩 踏嗙篤

自他二顯好壞分別中，

།སོ་སོར་བཤགས་སོ་རང་སར་དག་གྱུར་ཅིག །

梭梭 夏搜 穰撒 達久計

一一懺悔自處中清淨，

དུས་གསུམ་རྒྱལ་བ་ཀུན་དང་འཕགས་པའི་ཚོགས།

堆松 嘉哇 棍倘 帕貝湊

三世諸佛以及聖者眾，

འགྲོ་བའི་དགོ་བ་མ་ལུས་ཐམས་ཅད་ལ།

卓威 給哇 瑪呂 湯界拉

一切眾生所具一切善；

ཚོགས་གཉིས་རྒྱུ་ཆད་མེད་པའི་འཁོར་ལོ་དང་། །

湊匿 均切 美貝 扣洛倘

二資無盡不斷之轉輪，

འདགའ་བའི་སེམས་ཀྱིས་རྗེས་སུ་ཡི་རང་ངོ། །

噶威 森計 傑速 宜穰哦

具足歡喜心而隨喜之。

མགོན་པོ་ཁྱེད་ཀྱིས་ཕྱོགས་བརྩའི་འཛིག་རྟེན་དུ།

棍波 闕計 秋局 吉滇篤

怙主您於十方世界中，

དྲི་མེད་ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་རབ་བསྐྱོར་བས།

直美 卻吉 扣洛 惹狗內

遍轉無垢殊勝法輪已，

ཁག་སུ་དབྱེངས་ཡན་ལག་རྒྱ་མཚོའི་སྐྱ་སྐད་ཀྱིས། །

松央 演拉 賈粹 札給計

請以妙音支分海會音，

འགྲོ་ལྷམས་མ་ལུས་སྒྲིབ་པར་མཛད་དུ་གསོལ། །

卓囊 瑪呂 悶巴 則篤梭

一切眾生皆令成熟之。

ཞིང་ཁམས་ཀུན་ཏུ་བཞུགས་པའི་མགོན་པོ་རྣམས།

醒康 棍篤 休貝 棍波囊

常住淨土之中怙主眾，

སྐྱ་ངན་མི་མདའ་རྟོག་པར་བཞུགས་ནས་ཀྱང་།

娘恩 米達 大巴 休內將

不入涅槃恆常住世間，

ཇི་སྲིད་མཁའ་དབྱིངས་ཟད་པར་མ་གྱུར་ཚོ། །

吉思 喀映 塞巴 瑪局策

請於虛空界未竭盡前，

འབྲུགས་ཀྱི་དམ་བཅའ་རྗོད་པར་མཛད་དུ་གསོལ། །

圖吉 倘架 奏巴 則篤梭

圓滿昔所立下心誓願。

དགེ་བ་འདི་དང་འཁོར་འདས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས།

給哇 迪尙 扣迭 湯界計

願以此善以及輪迴與，

གདོད་ནས་ཡོད་པའི་དགེ་བ་དྲི་མེད་དེས།

堆內 月貝 給哇 直美迭

以及本具無垢此善根，

།དུས་གསུམ་བསགས་པར་གྱུར་པའི་དགེ་བ་དང་། །

堆松 薩巴 局貝 給哇尙

涅槃三時所積一切善，

།འགོ་རྣམས་སྤྲོ་མེད་མཚོག་ལ་འགོད་པར་ཤོག །

卓囊 拉美 丘拉 軌巴秀

安置眾生無上殊勝果。

རྒྱལ་བའི་སྐྱེ་གསུང་བྱུགས་ཀྱི་ཕོ་བྲང་ནས།

嘉威 固松 圖吉 頗張內

而從如來身語意壇城，

བདག་གི་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་དག་བྱས་ནས།

達給 呂阿 宜松 達皆內

願請潔淨我之身語意，

།ཚང་མེད་བྱུགས་རྗེ་ཚེན་པོའི་འོད་ཟེར་གྱིས། །

猜美 圖傑 千波 偉色計

以此無量大悲心毫光，

།ཁྱོད་ཀྱི་སྐྱེ་གསུང་བྱུགས་སུ་གྱུར་མཛད་གསོལ། །

闕吉 固松 圖速 局則梭

轉為您之殊勝身語意。

མགོན་པོ་ཁྱོད་ཀྱིས་སྤྲོ་མ་དམ་པ་ལ།

棍波 闕計 喇嘛 檔巴拉

怙主您於正等之上師，

བདག་ཀྱང་ཁྱོད་ལ་མཚོད་སྤྱིན་རྒྱ་མཚོ་ཡིས།

達將 闕拉 卻震 賈措宜

願我於您亦以供雲海，

།རི་ལྷར་མཚོད་ཅིང་མཉེས་པར་མཛད་པ་ལྟར། །

吉達 卻景 涅巴 則巴達

如何獻供如何令歡喜，

།རྟལ་ཏུ་མཚོད་ཅིང་མཉེས་པ་བྱེད་པར་ཤོག །

大篤 卻今 涅巴 杰巴秀

恆常供養並令歡喜之。

བདག་ནི་ཁྱོད་ཀྱི་རྗེས་སུ་ལྷགས་གྱུར་ཏེ།

達尼 闕吉 傑速 休局迭
願我恆常受您所攝受，

སྤྱི་ཚེ་ཙམ་ཡང་གཡོ་བ་མེད་པ་ཡི།

布則 臙仰 佑哇 美巴宜
沒有一絲一毫分離之，

།སྐྱེ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་རྣམ་པར་ཐར་པ་ལ། །

固松 圖吉 囊巴 踏巴拉
而於身語意之解脫處，

།སྦྱོང་བ་དཔག་མེད་བདག་གིས་སྦྱོང་བར་ཤོག །

決巴 霸美 達給 決巴秀
無量行持願我堪行之。

བདག་ནི་འཛིག་རྟེན་གསུམ་ན་གྲགས་གྱུར་ཏེ།

達尼 吉天 頌拿 札局迭
願我於三界中普聞名，

ཉམ་ཐག་མཁར་བའི་སྤྲུལ་བསྐྱེད་རབ་ཞི་ནས།

娘踏 拿威 篤啊 惹息內
即止貧困逼惱之痛苦，

།གང་གིས་བདག་མིང་ཐོས་དང་དྲན་པས་གྱུར། །

港給 達名 推倘 展貝將
任誰聽我名號並憶念，

།བདེ་ཆེན་རྒྱལ་བའི་གོ་འཕང་ཐོབ་པར་ཤོག །

迭千 嘉威 果龐 拓巴秀
終得大樂如來之果位。

བདག་ནི་སེམས་ཅན་ཁམས་དང་མཉམ་པ་ཡིས།

達尼 森間 康倘 娘巴宜
我身數化等同眾生界，

དགའ་བའི་ཡིད་ཀྱིས་སྤྲུབས་སུ་སོང་གྱུར་ཏེ།

噶威 宜計 架速 松局迭
令其以歡喜心皈依已，

།གང་གིས་འདུལ་བའི་གཟུགས་སུ་བདག་གྱུར་ནས། །

港給 讀威 俗速 達局內
我身化為應度之化身，

།བླ་མེད་བྱང་ལུབ་མཚོག་ལ་འགོད་པར་ཤོག །

喇美 蔣秋 丘拉 軌巴秀
置於無上殊勝之菩提。

མ་རིག་འཐིབས་པོས་ནོན་ཅིང་ལམ་སྟོར་བ།

瑪日 梯波 嫩景 朗豆哇
屈服無明昏昧舍修道，

རང་དབང་མེད་པར་བདག་ནི་བྱུང་ཏེ།

穰旺 美巴 達尼 展局迭
不得自在等人我救度，

། ཉོན་མོངས་གཤིན་རྗེའི་སྐྱེས་བུས་གཙུག་པ་རྣམས། །

紐夢 辛偕 皆樸 則巴囊
受於煩惱閻羅逼惱者，

། རྒྱད་ཅིག་གཅིག་ལ་ལམ་མཚོག་རྗེད་པར་ཤོག །

給吉 計拉 朗秋 涅巴秀
願於剎那即得殊勝道。

དུས་གསུམ་རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་སྐྱེ་གསུང་བུགས།

堆松 嘉哇 棍吉 固松圖
三世一切如來身語意，

འཁོར་བའི་རྒྱ་མཚོ་མ་ལུས་སྐྱེམ་བྱེད་ཅིང་།

扣威 賈措 瑪呂 根杰今
一切輪迴苦海令枯竭，

། མི་ཟང་རྒྱན་གྱི་འཁོར་ལོར་བདག་གྱུར་ནས། །

米塞 簡吉 扣洛 達局內
願我成為無盡莊嚴輪，

། འགོ་རྣམས་སྤྱོད་མཚོག་ལ་འགོད་པར་ཤོག །

卓囊 喇美 秋拉 軌巴秀
安置眾生於無上殊勝。

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་ཡང་དག་སྤྲོ་མ་དང་།

界哇 棍篤 仰達 喇嘛倘
願於累世不離正等師，

ས་དང་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་རྗེས་ནས།

薩倘 朗吉 圓滇 惹奏內
圓滿道與地之功德已，

། འབྲལ་མེད་ཚོས་གྱི་དཔལ་ལ་ལོངས་སྤྱོད་ཅིང་། །

札美 卻吉 霸拉 臚決今
恆常受用正法之吉祥，

། རྫོ་རྗེ་འཆང་གི་གོ་འཕང་ལྷུང་ཐོབ་ཤོག །

多傑 羌給 果龐 紐透秀
速得金剛總持之果位。

ཅེས་སྐྱབས་གྱི་ཡན་ལག་བདུན་པ་འདི་ནི། ཤློབ་པ་རིན་པོ་ཆེས་འབྲི་གུང་ཐོག་ཁ་གསེར་ཁང་དུ་མཛད་པའོ། །།

(該《密咒七支供養》，乃覺巴仁波切於直貢「金殿樓」所著)

以上偈頌引用自：直貢噶舉教主 覺巴吉天頌恭，《密咒七支供養·色康瑪注釋——見即解脫》，p.253-270。樂果文化出版，2020年7月。